

Former fort locations

Vestiges d'anciens forts

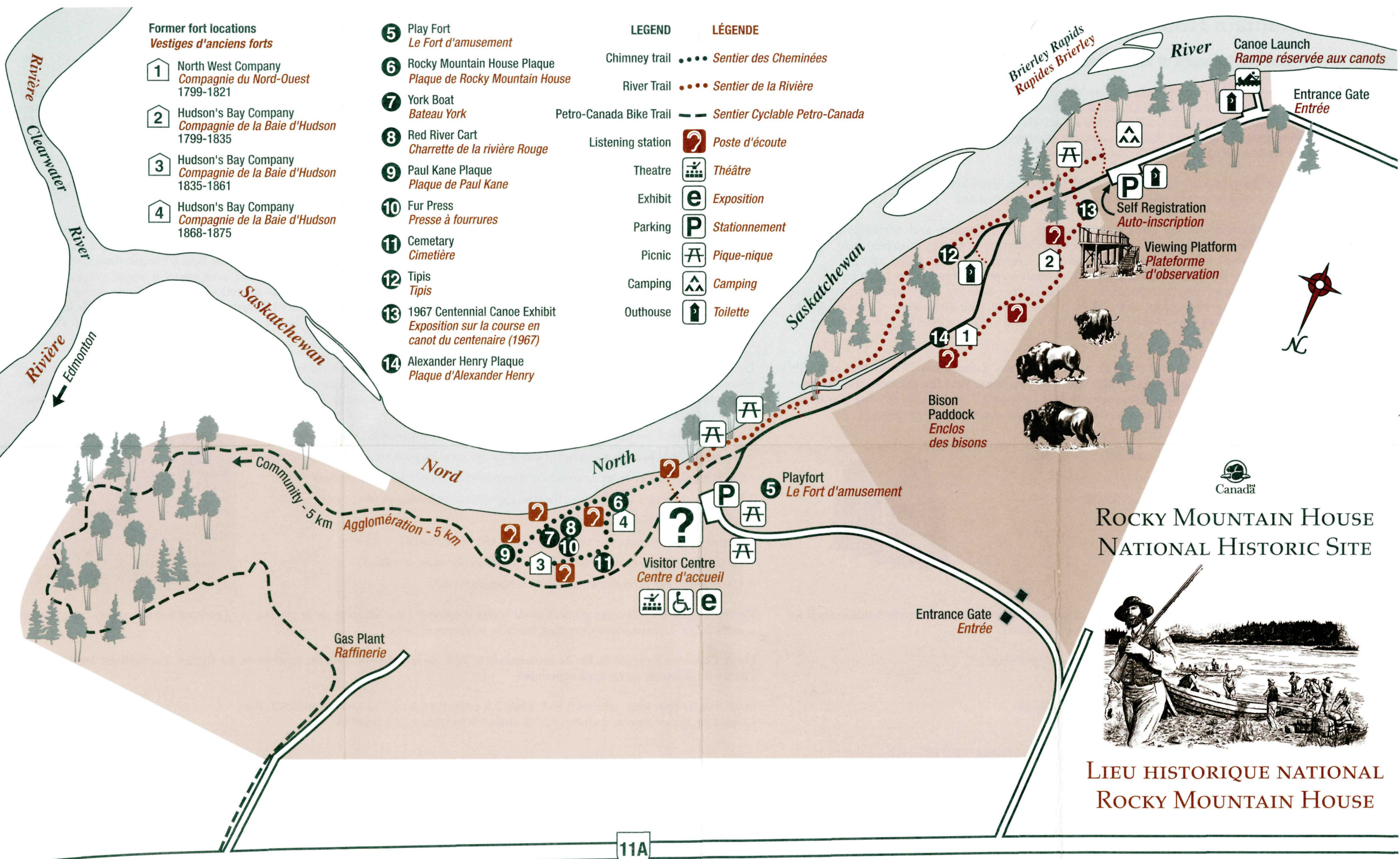
- 1 North West Company
Compagnie du Nord-Ouest
1799-1821
- 2 Hudson's Bay Company
Compagnie de la Baie d'Hudson
1799-1835
- 3 Hudson's Bay Company
Compagnie de la Baie d'Hudson
1835-1861
- 4 Hudson's Bay Company
Compagnie de la Baie d'Hudson
1868-1875

- 5 Play Fort
Le Fort d'amusement
- 6 Rocky Mountain House Plaque
Plaque de Rocky Mountain House
- 7 York Boat
Bateau York
- 8 Red River Cart
Charrette de la rivière Rouge
- 9 Paul Kane Plaque
Plaque de Paul Kane
- 10 Fur Press
Presse à fourrures
- 11 Cemetary
Cimetière
- 12 Tipis
Tipis
- 13 1967 Centennial Canoe Exhibit
Exposition sur la course en canot du centenaire (1967)
- 14 Alexander Henry Plaque
Plaque d'Alexander Henry

LEGEND

LÉGENDE

- Chimney trail ●●●● *Sentier des Cheminées*
- River Trail ●●●● *Sentier de la Rivière*
- Petro-Canada Bike Trail — — — *Sentier Cyclable Petro-Canada*
- Listening station *Poste d'écoute*
- Theatre *Théâtre*
- Exhibit *Exposition*
- Parking *Stationnement*
- Picnic *Pique-nique*
- Camping *Camping*
- Outhouse *Toilette*



ROCKY MOUNTAIN HOUSE NATIONAL HISTORIC SITE



LIEU HISTORIQUE NATIONAL ROCKY MOUNTAIN HOUSE



← Rocky Mountain House 6 km 2.5 km →



Rocky Mountain House National Historic Site of Canada

Rivalries, struggles and triumphs of the fur trade

The North Saskatchewan River brought fur traders here over 200 years ago. Pushing ever further west from Hudson Bay and Montreal, rival companies in fierce competition, sought to extend trade to unknown groups of Native People, especially the Kootenay, who lived west of the mountains. It was not to be...the Blackfoot people prevented their enemies, the Kootenay, from trading at Rocky Mountain House and the fur trading companies had to change their plans.

The famous fur trader, map maker and explorer, David Thompson, lived here for a time, and used Rocky Mountain House as a base for exploring a route across the mountains.

For 76 years Rocky Mountain House struggled to survive. Harsh winters and challenging landscapes made life difficult. Members of The North West Company of Montreal arrived here first in 1799. Less than a week later, men of the Hudson's Bay Company started setting up their post a stone's throw away. The two companies waged an intense competition for the trade for 21 years, the posts sometimes closing in response to local Native hostility or international economic conditions. When both posts were open, the Native people could take advantage of the rivalry to negotiate the best deals. Rocky Mountain House traded with 8 different Native groups during its operating days.

Today, Parks Canada protects the sites of the four fur trading posts dating from 1799 to 1875 and tells their stories at this National Historic Site of Canada. We invite you to use your imagination to reconstruct the forts over the remains, and talk to an interpreter to hear "memories" and stories of what it was like 200 years ago. Bring a picnic lunch and plan to spend the day at the site. Come and explore...

- Chimneys Trail to the newer fort sites (1 km - one half hour)
- River Trail to the oldest fort sites (3 km - one hour, 15 minutes)
- Listening stations and signs along trails
- Visitor Centre   with theatre, exhibits, and gift shop
- Herd of 15 - 30 bison
- Half-size Playfort for children
- Picnic areas, bike trails (rentals)
- 1967 Centennial Canoe exhibit

Enjoy over 500 acres of field and old spruce forest along the banks of the river, with wildlife such as mountain bluebirds, red tailed hawks, coyote, fox, moose and deer.

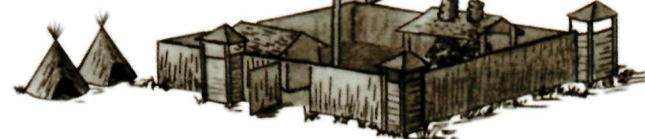
Open 10 - 5 daily from Victoria Day weekend till the end of September.
Visitor Centre closed at lunch in September.

Daily fee \$2.50 adult, \$2.00 senior, \$1.50 child (6 - 16), \$7.50 family
Seasonal \$7.50 adult, \$6.00 senior, \$4.50 child, \$15.00 family

Rocky Mountain House National Historic Site of Canada
Site 127 Compartment 6
RR#4 Rocky Mountain House
Alberta T4T 2A4

Phone: (403) 845-2412
Fax: (403) 845-5320
E-mail: rocky_info@pch.gc.ca
<http://parkscanada.gc.ca/rocky>

History is fun !



Lieu historique national du Canada Rocky Mountain House

Rivalité, luttes et triomphes du commerce de la fourrure



Il y a plus de 200 ans, les commerçants de fourrure sont arrivés sur ces lieux par la rivière Saskatchewan Nord. Voulant établir des postes de traite de plus en plus à l'ouest de la baie d'Hudson et de Montréal, des compagnies rivales cherchaient à établir un commerce avec des peuples autochtones jusqu'alors inconnus, tout particulièrement les Indiens kootenais, qui demeuraient à l'ouest des Rocheuses. Ce projet ne s'est jamais réalisé car les Pieds-Noirs, ennemis des Kootenais, empêchaient ces derniers de faire du commerce avec Rocky Mountain House. Les compagnies de fourrure ont donc dû changer leurs plans.



David Thompson, célèbre commerçant de fourrure, cartographe et explorateur a vécu ici pendant quelques temps. Il s'est servi de Rocky Mountain House comme camp de base pour l'exploration d'une route à travers les montagnes.

Pendant 76 ans Rocky Mountain House a lutté pour survivre. La vie au poste était pénible car les hommes devaient affronter des hivers rigoureux et un paysage plein d'obstacles. 1799 a vu arriver les premiers membres de la Compagnie du Nord-Ouest. Moins d'une semaine plus tard, des hommes de la Compagnie de la Baie d'Hudson ont commencé à construire leur propre poste à courte distance. Pendant 21 années, une rivalité sans merci a régné entre ces deux compagnies. Par intervalles, les postes ont dû fermer leurs portes, soit en raison de querelles avec les Indiens, soit à cause de mauvaises conditions économiques internationales. Lorsque les deux postes étaient ouverts, les Indiens profitaient de la grande rivalité entre les deux concurrents pour négocier à leur plus grand avantage. Durant son existence, Rocky Mountain House a traité avec 8 tribus autochtones différentes.

De nos jours, Parcs Canada protège les sites de quatre postes de traite de la fourrure qui datent de 1799 à 1875. Ces lieux historiques commémorent l'histoire de ces postes. Ressuscitez ces forts à partir de leurs vestiges dans votre imagination et parlez à un interprète qui vous racontera comment la vie était Rocky Mountain House, il y a 200 ans... Faites un pique-nique et venez passer toute la journée chez nous pour explorer :

- Le sentier des Cheminées qui mène aux sites des forts plus récents (1 km - 30 min.)
- Le sentier de la Rivière qui conduit aux sites des forts les plus anciens (3 km - 75 min.)
- Les postes d'écoute et les panneaux d'interprétation en bordure des sentiers
- Le centre d'accueil   avec théâtre, expositions et boutique de cadeaux
- Le troupeau de 15 à 30 bisons
- Le fort d'amusement pour enfants (modèle réduit de moitié)
- Les aires de pique-nique et les sentiers cyclables (location de vélos)
- L'exposition sur la course en canot du centenaire (1967)

Explorez aussi les 500 acres de prés et de forêts d'épinettes sur les rives de la rivière, on y rencontre entre autres : merlebleus azurés, buses à queue rousse, coyotes, renards, orignaux et cerfs.

Ouvert tous les jours de la fin de semaine de la Fête de la Reine jusqu'à fin septembre. Le Centre d'accueil est fermé durant l'heure du déjeuner au mois de septembre.

Droit d'entrée par jour : adultes 2,50 \$, aînés 2 \$, enfants (6 à 16 ans) 1,50 \$, familles 7,50 \$
Laissez-passer saisonnier : adultes 7,50 \$, aînés 6 \$, enfants 4,50 \$, familles

Lieu historique national du Canada Rocky Mountain House
Site 127 Compartment 6
RR#4 Rocky Mountain House
Alberta T4T 2A4

Major Playfort sponsors:
Commanditaires principaux du fort d'amusement :
Friends of Rocky Mountain House
National Historic Site/
Les Amis du lieu historique national
Rocky Mountain House
Alberta Sports, Recreation Parks
and Wildlife Foundation
Alberta Games and Lottery Fund
Numac Energy Inc.
TransCanada
Inukshuk Consulting Group/SAIT

Téléphone : (403) 845-2412
Fax : (403) 845-5320
Courriel : rocky_info@pch.gc.ca
<http://parcsCanada.gc.ca/rocky>

L'histoire, c'est passionnant !